



## **Svensk – Albanska Vänskapsföreningen (SAFA) inbjuder återigen till en unik studieresa till sydöstra Albanien, byn Lubonja**

### Tid

**26-30 september 2013**, planerat att resa med Ryanair från Skavsta, möjlighet att övernatta på Connect hotell, Skavsta innan flyget går tidigt på morgon, kl.7.40.

Vi har en engelsktalande guide som vi känner sedan en längre tid med oss. Resan ger en inblick i Albanien kultur, historia och storslagna natur. Huvudsyftet med resan är att besöka byn Lubonja, en by som vår förening stöder tillsammans med lokala föreningar i Albanien.

Vi kommer i år även att besöka Gjirokaster och det fritidshem och äldrecenter som vår samarbetsförening Fadderfriends stödjer.

### Time

*26 to 30 September 2013, planned to travel with Ryanair from Skavsta, there is opportunity to stay overnight at Hotel Connect, Skavsta before the flight is early in the morning, at 7.40.*

*We have an English speaking guide as we know since a long time with us. The trip offers a glimpse into Albanian culture, history and magnificent scenery. The main purpose of the trip is to visit the village Lubonja, a village that our association supports together with local associations in Albania.*

*We will this year also visit Gjirokaster, social center for children and a senior center as our partner association Fadderfriends.*

### Program

Dag 1, torsdag. Ankomst Thessaloniki, Grekland. Vi möts av vår guide och den buss som vi kommer att resa med under våra dagar tillsammans. Vi stannar för att äta någonstans på vår resväg genom Grekland innan vi når albanska gränsen. Övernattning i Korca, Albanien. Vi äter på en restaurang med traditionell lokal mat.

Dag 2, fredag. Avfärd på förmiddagen till vår biståndsby Lubonja. Byn, på ca 1000 m höjd, har 600 invånare. Vi möter byns invånare genom att besöka skolan, träffa lärare och elever, några av byns ledare, möter Lubonja kvinnoförening och även de unga kvinnorna som bor i byn. Vi kommer att besöka den renoverade kyrkan och äter lunchen i Lubonja eller i den närliggande turistiska byn Vithkuq. Vår guide kommer att berätta lite ur den albanska historien och vi får tillfälle att se några av de bunkers som fanns under kommunistperioden.

Efter besöket i Lubonja och grannbyn Vithkuq övernattar vi på hotell i Pogradec, alldeles vid vattnet vid den vackra Ohridsjön, angränsande till Makedonien. Vi kommer att få tillfälle att smaka och äta den fisk som drottningen av England uppskattar, fisken koran som fångas i Ohridsjön. Det finns möjlighet att efter middagen ta en promenad genom Pogradec, där diktatorn Enver Hoxha förr





## Svensk – Albanska Vänskapsföreningen (SAFA) inbjuder återigen till en unik studieresa till sydöstra Albanien, byn Lubonja

semestrade. För de som är intresserade kan vi också besöka nationalparken Drilon, där vi kan se många arter av fåglar, fiskar, träd och plantor.

Dag 3, lördag. Möjlighet till morgonbad i Ohridsjön innan vi åker vidare för att besöka Gjirokaster där vår samsarbetsförening Fadderfriends driver verksamhet. På vägen dit korsar vi gränsen till Makedonien och reser genom två städer i landet, där vi i en av dem också äter lunch. Vi stannar sedan till i Elbasan och vid det gamla slottet i Elbasan där vi möter vår guides far, som kommer att berätta om landets historia.

I området runt Gjirokaster finns flera intressanta platser som vi kommer att besöka. Vi stannar över natten i Gjirokaster.

Dag 4, söndag. Efter frukost kan vi se staden från ovan och också besöka basaren innan vi med en kort resa är framme i Saranda, staden som ligger vid Adriatiska havet och med grekiska ön Korfu i blickfånget. Vi kommer att besöka slottet Lekursi och den gamla staden Butrini, en av Albanien mest kända turistmål. I Saranda blir resans sista övernattnings i Albanien.

Dag 5, måndag. Tidigt på morgonen avreser vi för avresa med flyg tillbaka från Thessaloniki.

Vår guide på resan, Arti Omeri, talar utmärkt engelska och kan svara på alla frågor om Albanien historia, politik mm.

### Program

*Day 1, Thursday. We arrive at Thessaloniki, Greece. We are there met by our guide and the bus that we will be traveling with during our time together. We stop to eat somewhere on our route through Greece before we reach the Albanian border. Overnight in Korca, Albania. We eat at a restaurant with traditional local food.*

*Day 2, Friday. Departure in the morning to Lubonja. The village, at about 1000 m altitude, has 600 inhabitants. We meet the villagers by visiting the school, meet teachers and students, some of the village leaders, meets Lubonja Women Association and also some of the young women who live in the village. We will visit the renovated church and eat lunch in Lubonja or in the nearby touristic village Vithkuq. Our guide will tell you a little about the Albanian history and we have the opportunity to see some of the bunkers that existed during the communist period.*

*After visiting Lubonja and neighboring village Vithkuq we stay overnight at a hotel in Pogradec, right on the waterfront of the beautiful Ohrid Lake, close to Macedonia. We will have the opportunity to taste and eat the fish that the Queen of England estimates, Koran fish caught in Lake Ohrid. It is*





## **Svensk – Albanska Vänskapsföreningen (SAFA) inbjuder återigen till en unik studieresa till sydöstra Albanien, byn Lubonja**

*possible that after dinner take a walk through Pogradec, where the dictator Enver Hoxha liked to walk during his vacations. For those who are interested, we can also visit the national park Drilon, where we can see many species of birds, fish, trees and plants.*

*Day 3, Saturday. Possibility to have a morning swim in Lake Ohrid before we go on to visit Gjirokaster where our cooperative association Fadderfriends operates. On the way we cross the border into Macedonia and travel through two cities in the country, where we in one of them also have lunch. We then stop to Elbasan and at the old castle of Elbasan, where we meet our guide's father, who will talk about the country's history.*

*In the area around Gjirokaster are several interesting places we will visit. We stay overnight in Gjirokaster.*

*Day 4, Sunday. After breakfast, we can see the city from above and also visit the old bazaar before a short trip occurs to Saranda, a city on the Adriatic Sea and the Greek island of Corfu in the spotlight. We will visit the castle Lekursi and the old city Butrini, one of Albania's most famous tourist destination. In Saranda is this journey's last night in Albania.*

*Day 5, Monday. Early in the morning we depart for your departure flight back from Thessaloniki.*

*Our guide on the trip, Arti Omeri, speaks excellent English and can answer any questions about Albania's history, politics and more.*

### Kostnad

Vi hoppas få flygbiljetter som kostar högst 200 euro/ pers. Kostnaden för hotell, bussresa och guidning beräknas till XXX euro/ pers. Tillägg för enkelrum XX euro. Matkostnader tillkommer och betalas för egen hand. Man kan inte betala med kontokort på alla platser i Albanien. Däremot kan man ta ut euro och den lokala valutan lekh på ATM-boxar, vilka det finns gott om. Betalning kan ske i både lekh och euro men är något fördelaktigare i lekh.

*We hope to get tickets that cost no more than 200 euros / person. The cost of the hotel, bus trip and guided tour is expected to XXX euros / person. Single supplement XX euros. Food costs will be paid on your own. You cannot pay with credit cards at all locations in Albania. However, you can take out the Euro and the local currency lekh on ATM-boxes, which there are many. Payment can be made in both lekh and euro but are somewhat more favorable in lekh.*





## **Svensk – Albanska Vänskapsföreningen (SAFA) inbjuder återigen till en unik studieresa till sydöstra Albanien, byn Lubonja**

### Bidrag hjälp till självhjälp byn Lubonja

I priset per person ligger 10% bidrag till verksamhet i byn Lubonja, pengar som används till att lära barn och ungdomar engelska och stödja kvinnor, många av dem unga att få tillgång till data och internet samt utveckla det lokala hantverkskunnandet och att få ut lokala produkter i samverkan med andra nätverk för kvinnor.

### Contributions help to help the village Lubonja

*The price per person is 10% contribution to the village Lubonja, money that is used to teach children and young English language and to support women, many of them young people, to have access to data and internet as well as develop local craftsmanship and getting local products in collaboration with other networks for women.*

### Frågor

Kontakta Ulla, Svensk Albanska vänskapsföreningen 0727251017, [ullalandenmark@telia.com](mailto:ullalandenmark@telia.com)

### Questions

Contact Ulla, the Swedish Albanian Friendship Society +46727251017, [ullalandenmark@telia.com](mailto:ullalandenmark@telia.com)

